



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Unit via e-post Connect/l'Unité de  
réception des soumissions de Travaux publics et  
Services gouvernementaux Canada (TPSGC)  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Training and Specialized Services Division/Division de  
la formation et des services spécialisés  
Terrasses de la Chaudière 5th Floor  
Terrasses de la Chaudière 5e étage  
10 Wellington Street,  
10, rue Wellington,  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> CORCAN Services d'emploi	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 21C31-188959/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 21120-18-2698959	<b>Date</b> 2020-07-23
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$ZH-144-38325	
<b>File No. - N° de dossier</b> 144zh.21C31-188959	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-08-14</b>	<b>Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT</b>
<b>F.O.B. - F.A.B.</b>	
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Lepage, Marie-C	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 144zh
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 858-8637 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
21C31-188959/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
21C31-188959

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur  
144ZH  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## **MODIFICATION 001 DE L'INVITATION**

Conformément à la Partie 2 - Article 2.4 - Demandes de renseignements en période de soumission, cette question et la réponse correspondante sont fournies à tous les entrepreneurs.

Remarque : La question peut avoir été modifiée et/ou abrégée.

---

### **QUESTION ET RÉPONSE**

#### **Question 1**

Notre question fait référence à la Partie 4 – Procédures d'évaluation et Méthode de sélection, section 4.1.5 – Évaluation financière et la Partie 7 – Clauses du contrat subséquent, section 7.6.3 – Modalités de paiement.

Il est mentionné que le paiement se fera lorsque les services auront été complétés et livrés conformément au calendrier des paiements et aux dispositions de paiement du contrat.

Aucune description des services attendus n'est présentée dans l'invitation sinon que les seuls services suivants : L'évaluation des besoins d'employabilité et l'établissement d'un plan d'action et l'accompagnement du maintien en emploi.

Considérant que:

- Emploi-Québec est l'instance responsable de la prestation des services publics d'emploi aux citoyens du Québec;
- Emploi- Québec finance déjà via des ententes de service avec des partenaires qui ont une expertise spécialisée auprès de la clientèle délinquante (sous juridiction fédérale et provinciale) pour des services d'emploi dans la communauté similaires à ceux décrits qui font l'objet du présent appel d'offre ;

Le montage financier des soumissionnaires doit-il prévoir que les clients judiciairisés qui seront desservis dans le cadre de ce contrat avec le Service correctionnel du Canada (SCC) seront aussi admissibles et par conséquent partiellement financés via les ententes de services financées par Emploi Québec (EQ) pour cette clientèle permettant de leur donner accès aux autres services requis en recherche d'emploi et aux allocations de participation, frais de transport offerts par EQ ou est-ce que l'entièreté des frais encourus pour ces différents services requis pour les cibles visées pour chacun des secteurs devront être facturés au SCC ?

#### **Réponse 1**

Veillez trouver la description des services attendus dans le document d'invitation à soumissionner à l'Annexe A – Énoncé des travaux, section 4.0 et 4.1. De plus, veuillez trouver la description des livrables dans le document d'invitation à soumissionner à l'Annexe A- Énoncé des travaux, section 5.0 - Livrables.

Tous les services décrits à l'Annexe A – Énoncé des travaux sont en complément des services qui sont fournis par Emploi Québec et non en remplacement de ces services.

---

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.**

---